

النوبات التشنجية

Seizures

Seizures are sudden, uncontrolled changes in brain activity. They are a sign that there is a problem in the brain. Most seizures cause a loss of awareness and shaking of the body. Sometimes, they cause staring spells.

Most seizures last less than a 2 minutes, and the person may be confused after the seizure. A person who has repeated seizures may have a disease called epilepsy.

Causes of Seizures

It is not always known why a person has seizures. Causes may include:

- Epilepsy
- Brain injury or tumors
- Infections
- Alcohol or drug use
- Low sodium or blood sugar levels
- Kidney or liver failure
- Alzheimer's disease
- Stroke
- Lack of oxygen during birth or a medical condition present at birth

Signs of Seizures

Some people feel a warning sign before the seizure, called an aura. This may be a headache, changes in vision, hearing noises or smelling a scent such as smoke.

النوبات هي تغيرات مفاجئة وغير منضبطة في نشاط الدماغ. وهي علامة على وجود مشكلة في الدماغ. تتسبب معظم النوبات في فقدان الوعي واهتزاز الجسم. وفي بعض الأحيان، تسبب نوبات التحديق.

تستمر معظم النوبات لأقل من دقيقتين، وقد يصاب الشخص بالارتباك بعد النوبة. وقد يعاني الشخص الذي يتعرض لنوبات تشنجية متكررة من مرض يسمى الصرع.

أسباب النوبات التشنجية

لا يُعرف دائماً سبب إصابة الشخص بالنوبات. ويمكن أن تتضمن الأسباب ما يلي:

- الصرع
- إصابة الدماغ أو الأورام
- التعرض للعدوى
- تعاطي الكحوليات أو المخدرات
- انخفاض مستويات الصوديوم أو السكر في الدم
- الفشل الكلوي أو الكبد
- مرض الزهايمر
- السكتة الدماغية
- نقص الأكسجين أثناء الولادة أو وجود حالة طبية عند الولادة

علامات النوبات التشنجية

يشعر بعض الناس بعلامة تحذير قبل النوبة تسمى الهالة. وقد تبدأ بالصداع أو تغيرات في الرؤية أو سماع ضوضاء أو شم رائحة مثل الدخان.

During a seizure there may be:

- Body motions they cannot control, such as stiffening, jerking or facial muscle movements
- Staring spells
- Problems breathing
- Drooling
- Loss of bowel or bladder control
- Loss of consciousness, loss of memory or confusion

Call 911 right away if the person has never had a seizure before or if the seizure lasts longer than 5 minutes.

Try to write down what happens during the seizure. Include the date, time, how long it lasted and body motions.

The person may be very tired and confused after the seizure.

Treatment

Treatment is based on the cause of the seizure:

- If this is the first time the person has had a seizure, the doctor will ask about signs and check to see if there is a medical condition that caused it. Blood tests and other tests may be done, such as computerized tomography (CT) scan, magnetic resonance imaging (MRI), electroencephalogram (EEG) or lumbar puncture may be done.
- A seizure caused by a high fever or a certain medicine is treated by removing the cause.
- For a person with epilepsy, a seizure may be a sign that his or her medicine may need changed.

Most seizures can be managed with medicine. If medicine does not decrease the person's seizures, surgery may be an option.

أثناء النوبة قد يحدث ما يلي:

- حركات الجسم بصورة لا يمكن التحكم فيها، مثل التصلب أو الانتفاض أو حركات عضلات الوجه
- نوبات التحديق
- صعوبات في التنفس
- سيلان اللعاب
- فقدان السيطرة على الأمعاء أو المثانة
- فقدان الوعي أو فقدان الذاكرة أو الارتباك

يجب الاتصال بالرقم 911 على الفور إذا لم يتعرض الشخص لنوبة تشنجية من قبل أو إذا استمرت النوبة لأكثر من 5 دقائق.

حاولوا تدوين ما يحدث أثناء النوبة. الرجاء كتابة التاريخ والوقت والمدة التي استمرت فيها وحركات الجسم.

قد يكون الشخص متعبًا جدًا ومرتبكًا بعد النوبة.

العلاج

يعتمد العلاج على سبب النوبة:

- إذا كانت هذه هي المرة الأولى التي يُصاب فيها الشخص بنوبة تشنجية، سيسأل الطبيب عن العلامات ويجري فحوصاته لمعرفة ما إذا كانت هناك حالة طبية تسببت في حدوثها. ويمكن إجراء اختبارات الدم وفحوصات أخرى، مثل التصوير المقطعي المحوسب (CT) أو التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI) أو مخطط كهربية الدماغ (EEG) أو البزل القطني.
 - يتم علاج النوبة التشنجية الناتجة عن ارتفاع درجة الحرارة أو تناول دواء معين عن طريق إزالة السبب.
 - بالنسبة للشخص المصاب بالصرع، قد تكون النوبة علامة على أن دوائه قد يحتاج إلى تغيير.
- يمكن التعامل مع معظم النوبات باستخدام الأدوية. وإذا لم يقلل الدواء من نوبات الشخص المصاب، فقد تكون هناك حاجة لإجراء جراحة.

Safety Concerns

- A person with epilepsy should always wear a medical alert necklace or bracelet.
- Some people need to wear helmets to prevent head injuries.
- If the person has uncontrolled seizures, he or she cannot drive.
- A person with controlled seizures may be able to get a restricted license to drive under certain conditions. Talk to the doctor for more information.
- A person with uncontrolled seizures should avoid activities where a seizure could cause serious injury. Examples include climbing, biking and swimming alone.

Talk to the doctor or nurse if you have any questions or concerns or for information about support groups.

مخاوف تتعلق بالسلامة

- يجب أن يرتدي الشخص المصاب بالصرع دائماً قلادة أو سوار تنبيه طبي.
- يحتاج بعض الناس إلى ارتداء الخوذات لتجنب إصابات الرأس.
- إذا كان الشخص يعاني من نوبات غير منضبطة، فلا يجوز له قيادة السيارة.
- قد يتمكن الشخص المصاب بنوبات تشنجية تحت السيطرة من الحصول على رخصة مقيدة للقيادة في ظل ظروف معينة. ويُرجى التحدث إلى الطبيب لمزيد من المعلومات.
- يجب على الشخص المصاب بنوبات غير منضبطة أن يتجنب الأنشطة التي يمكن أن يؤدي حدوث النوبة فيها إلى إصابات خطيرة. ومن الأمثلة على ذلك تسلق الجبال وركوب الدراجات والسباحة وحيداً.

يُرجى تحدث إلى الطبيب أو الممرضة إذا كانت لديك أي أسئلة أو مخاوف أو للحصول على معلومات حول مجموعات الدعم.